

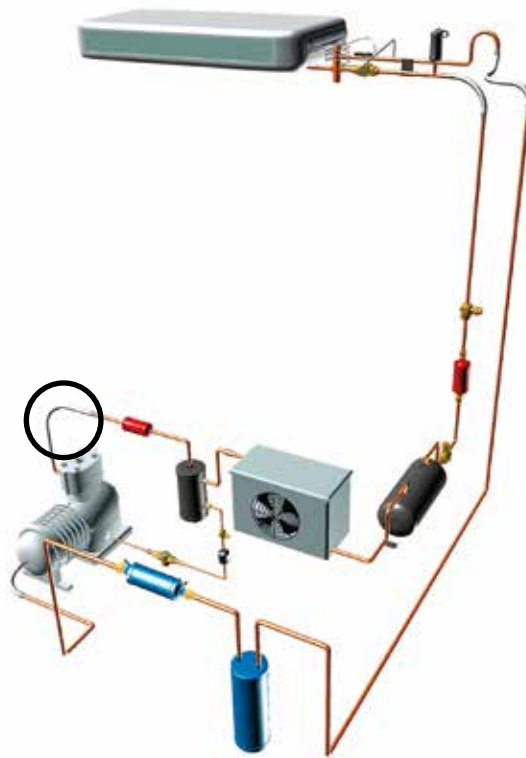


Edelstahl Schwingungsdämpfer doppelt wirkend, mit Anschlüssen aus vernickeltem Stahl

→ EVCYDEAC (doppelt wirkend)

■ Anwendungen

- Verminderung der mechanischen Vibrationen durch den Kompressor auf der Druck-, Flüssigkeits-, Saugleitung und der Ölrückführung. Indirekte Auswirkung auf die Geräusentwicklung und Beseitigung der Belastung durch thermale Spannungen der Kälte- und Klimainstallation.
- Die durch einen Kälteverdichter erzeugten Schwingungen verbreiten sich in verschiedene Richtungen. Aus diesem Grund wird normalerweise empfohlen, zwei um 90° versetzte Schwingungsdämpfer einzubauen. Der Einsatz von EVCYDEAC doppelt wirkenden Schwingungsdämpfern ersetzt diese Montage, da die Schwingungsdämpfer um 90° biegsam sind.
- Die Schwingungsdämpfer haben keine Auswirkung auf die Geräusentwicklung durch Gaspulsationen in der Druckleitung. Das ist die Aufgabe des Geräusdämpfers SCY.



■ Funktionelle Merkmale

- Die Produkte sind mit CKW, FCKW, FKW, CO₂, kompatibel, sowie mit deren Ölen und dazugehörigen Zusätzen. Sie sind für den Einsatz von ungefährlichen Kältemitteln der Gruppe 2 der PED 2014/68/EU ausgelegt. Für den Gebrauch von CARLY-Bauteilen mit den Flüssigkeiten der Gruppe 1 des Typs Kohlenwasserstoffe – Propan R290, Butan R600, Isobutan R600a, Propylen R1270 – mit HFKW und dem transkritischen CO₂ und für eine Anwendung organischer Zyklus von RANKINE, wenden Sie sich bitte an den technischen Dienst bei CARLY.
- Die Einstufung der Produkte gemäß ihrer Nennweite in EG Kategorien ist aus der Tabelle der PED 2014/68/EU ersichtlich.
- Sie bestehen aus einem flexiblen Edelstahlschlauch mit steilem Wellenprofil, sind beiderseits verschweißt und ummantelt mit einem Drahtgeflecht aus Edelstahl (siehe Zeichnung 2).
- Die Konstruktion erlaubt den geraden sowie den gebogenen Einbau, mit einem vorgegebenen Minimalradius (siehe technische Daten Tabelle nachfolgend).
- Vernickelte Stahlanschlüsse bei den Standardmodellen.
- Die Schwingungsdämpfer werden gereinigt, getrocknet und einzeln in Kunststoffolie eingeschweißt verpackt.

Kundenspezifische Fertigung auf Anfrage:

- besondere Längen
- Edelstahlschlüsse zum besseren Korrosionsschutz (z.B. Zugkühlung, maritime Installation...)
- besondere Anschlüsse oder Flansche.

■ Produktvorteile CARLY

- Maximaler Betriebsdruck: Bis 46 bar.
- Ihre spezielle Auslegung garantieren eine Resistenz gegen Frost und extreme Temperaturschwankungen von - 40 °C bis + 140 °C.
- Die Einzelkomponenten (Edelstahlschlauch + Dichtring + Drahtgeflecht + Anschluss) werden WIG geschweißt. Diese Schweißart verhindert ein Ausglühen des Schwingungsdämpfers beim Anschluß an die Verrohrung.
- Eine Kosten und Platz sparende Montage im Vergleich zum Einbau von zwei um 90° versetzten Schwingungsdämpfern.
- Eine sehr große mechanische Beständigkeit und Korrosionsbeständigkeit.
- Lange Löt- bzw. Schweißanschlüsse erleichtern das Anschließen in der Anlage.
- Die Schwingungsdämpfer werden einzeln mit Helium auf ihre Dichtigkeit überprüft.
- Kennzeichnung entspricht den Anforderungen der PED 2014/68/EU.



Edelstahl Schwingungsdämpfer doppelt wirkend, mit Anschlüssen aus vernickeltem Stahl

→ EVCYDEAC (doppelt wirkend)

■ Warnung

Vor Auswahl oder Installation einer Komponente, bitte das Kapitel 0 - **WARNUNG** lesen.

■ Allgemeine Montagevorschriften

Die Installation einer Komponente in eine Kälteanlage durch eine ausgebildete Person bedarf einiger Vorschriften:

- einige beziehen sich direkt auf die Komponente; in diesem Fall sind diese in den nachfolgenden **BESONDERE EMPFEHLUNGEN** definiert ;

- andere sind generell gültig für alle CARLY Komponenten, diese finden sich im Kapitel 115 - **ALLGEMEINE MONTAGEVORSCHRIFTEN**.

- Die Empfehlungen in Zusammenhang mit den CARLY - Elementen für subkritische CO₂ - Anwendungen sind

auch in Kapitel 115 - **ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER MONTAGE** - beschrieben.

■ Besondere Empfehlungen für die doppelt wirkenden Schwingungsdämpfer EVCYDEAC

- Die Montage der Schwingungsdämpfer muss:

→ So dicht wie möglich an die Vibrationsquelle: Verdichter, Verdampfer, Kondensator, etc....

→ Unbedingt horizontal in die Saugleitung.

→ ohne Dehnungs- und Drehungsbelastungen

→ ohne übermäßige Überdehnung, Stauchung oder Dehnung des Schlauches

→ bei einem Einbau in gerader Position vorzugsweise in 90° Position zur Quelle der Schwingungen erfolgen.

- Achtung: Bei Inbetriebnahme kann sich die ursprüngliche Länge des Schwingungs-dämpfers um etwa 2 %

verlängern. Diese Dehnung muss bei der Montage berücksichtigt werden.

- Den minimalen Biegeradius beachten (statisch und dynamisch) wie in den technischen Daten sowie den Konfigurationen in nachfolgender Zeichnung 3 angegeben.

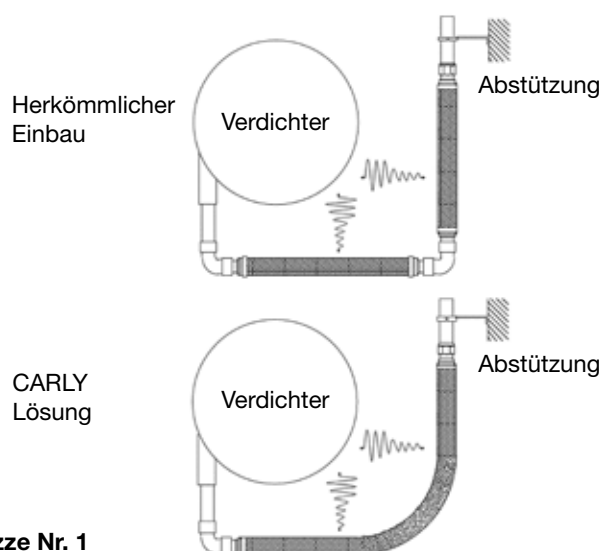
- Für den Lötvorgang empfehlen wir den Gebrauch von Weichlot mit einem hohen Silberanteil (38 % minimum), sowie den Einsatz eines neutralen Gases im Innern der Schwingungsdämpfer, um Korrosions-phänomene zu vermeiden.

- Während des Lötvorganges darauf achten, dass das Lot nicht mit dem Schlauch und seinem Drahtgeflecht in Kontakt kommt.

- Die Nickelbeschichtung der Anschlüsse besitzt ein hervorragendes Wärmeverhalten. Es wird dennoch empfohlen, die Anschlüsse nach dem Löten mit einem geeigneten Produkt vor Korrosionsrisiken zu schützen.

- Die Endstücke der Schwingungsdämpfer sind nahe der ruhenden Schlauchenden abzustützen, damit eine Weiterleitung von Restschwingungen vermieden wird (siehe Skizze Nr. 1).

- Es sind alle erforderlichen Maßnahmen zu treffen, um eine evtl. Wasserbildung zu verhindern. Diese kann einfrieren und den Flexschlauch beschädigen.



Skizze Nr. 1

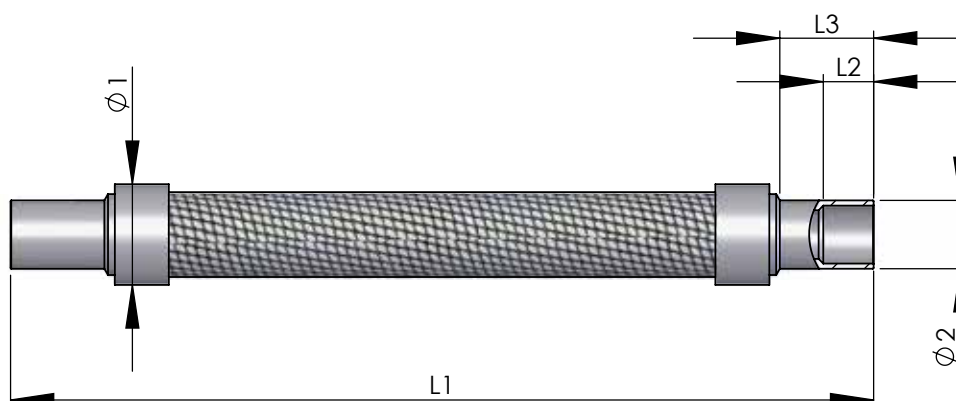


Edelstahl Schwingungsdämpfer doppelt wirkend, mit Anschlüssen aus vernickeltem Stahl

→ EVCYDEAC (doppelt wirkend)

■ Technische Merkmale

CARLY Artikelnummer	Löt- anschluss ODF zoll	CARLY Artikelnummer	Löt- anschluss ODF mm	Abmessungen mm					Min. Biegeradius mm	
				Ø1	Ø2	L1	L2	L3	Statisch	Dynamisch
EVCYDEAC 2 S	1/4	EVCYDEAC 2 MMS	6,0	14	9	270	6	16	27	80
EVCYDEAC 3 S	3/8	EVCYDEAC 3 MMS	10,0	18	13	340	9	21	38	129
EVCYDEAC 4 S	1/2	EVCYDEAC 4 MMS	12,0	20	16	360	11	24	45	139
EVCYDEAC 5 S	5/8	EVCYDEAC 5 MMS	15,0	25	19	420	14	29	56	160
EVCYDEAC 6 S	3/4	EVCYDEAC 6 MMS	18,0	30	22	462	15	33	67	167
EVCYDEAC 7 S/MMS	7/8	EVCYDEAC 7 S/MMS	22,0	30	25	480	18	42	67	167
EVCYDEAC 9 S	1 1/8	EVCYDEAC 9 MMS	28,0	37	32	530	20	51	85	190
EVCYDEAC 11 S/MMS	1 3/8	EVCYDEAC 11 S/MMS	35,0	47	40	630	30	56	104	258
EVCYDEAC 13 S	1 5/8	EVCYDEAC 13 MMS	42,0	58	48	750	30	68	129	298
EVCYDEAC 17 S/MMS	2 1/8	EVCYDEAC 17 S/MMS	54,0	70	60	880	40	88	159	319
EVCYDEAC 21 S	2 5/8	EVCYDEAC 21 MMS	67,0	84	75	1060	50	105	203	508
EVCYDEAC 25 S	3 1/8	EVCYDEAC 25 MMS	80,0	108	88	1210	55	124	229	559
EVCYDEAC 29 S	3 5/8	EVCYDEAC 29 MMS	88,9	132	102	1575	55	142	330	686
EVCYDEAC 33 S	4 1/8	EVCYDEAC 33 MMS	108,0	135	114	1610	60	160	330	686





Edelstahl Schwingungsdämpfer doppelt wirkend, mit Anschlüssen aus vernickeltem Stahl

→ EVCYDEAC (doppelt wirkend)

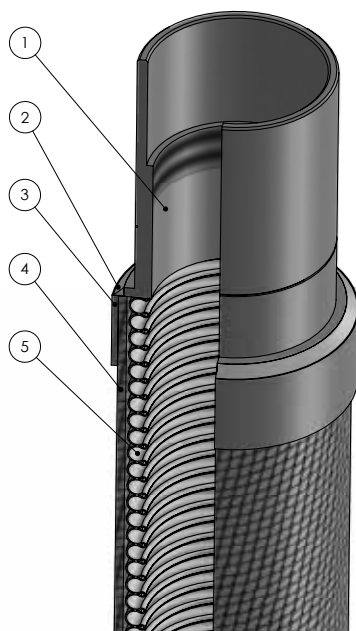
■ Technische Merkmale

CARLY Artikelnummer	Nenn-durchmesser	CARLY Artikelnummer	Nenn-durchmesser	maximaler Betriebsdruck	Betriebsdruck ⁽¹⁾	maximale Betriebstemperatur	minimale Betriebstemperatur	Betriebs-temperatur ⁽¹⁾	EG Kategorie ⁽²⁾
	DN Zoll		DN mm	PS bar	PS BT bar	TS maxi* °C	TS mini °C	TS BT °C	
EVCYDEAC 2 S	1/4	EVCYDEAC 2 MMS	6,0	46	15	140	-40	-30	Art4§3
EVCYDEAC 3 S	3/8	EVCYDEAC 3 MMS	10,0	46	15	140	-40	-30	Art4§3
EVCYDEAC 4 S	1/2	EVCYDEAC 4 MMS	12,0	46	15	140	-40	-30	Art4§3
EVCYDEAC 5 S	5/8	EVCYDEAC 5 MMS	15,0	46	15	140	-40	-30	Art4§3
EVCYDEAC 6 S	3/4	EVCYDEAC 6 MMS	18,0	42	15	100	-40	-30	Art4§3
EVCYDEAC 7 S/MMS	7/8	EVCYDEAC 7 S/MMS	22,0	42	15	100	-40	-30	Art4§3
EVCYDEAC 9 S	1 1/8	EVCYDEAC 9 MMS	28,0	42	15	100	-40	-30	Art4§3
EVCYDEAC 11 S/MMS	1 3/8	EVCYDEAC 11 S/MMS	35,0	35	15	120	-40	-30	I
EVCYDEAC 13 S	1 5/8	EVCYDEAC 13 MMS	42,0	35	15	120	-40	-30	I
EVCYDEAC 17 S/MMS	2 1/8	EVCYDEAC 17 S/MMS	54,0	34	15	120	-40	-30	I
EVCYDEAC 21 S	2 5/8	EVCYDEAC 21 MMS	67,0	25	15	120	-40	-30	I
EVCYDEAC 25 S	3 1/8	EVCYDEAC 25 MMS	80,0	20	15	120	-40	-30	I
EVCYDEAC 29 S	3 5/8	EVCYDEAC 29 MMS	88,9	20	15	120	-40	-30	I
EVCYDEAC 33 S	4 1/8	EVCYDEAC 33 MMS	108,0	20	15	120	-40	-30	I

⁽¹⁾ Beschränkung des Betriebsdruckes auf den PS BT Wert, wenn die Betriebstemperatur niedriger als oder gleich dem TS BT Wert ist.

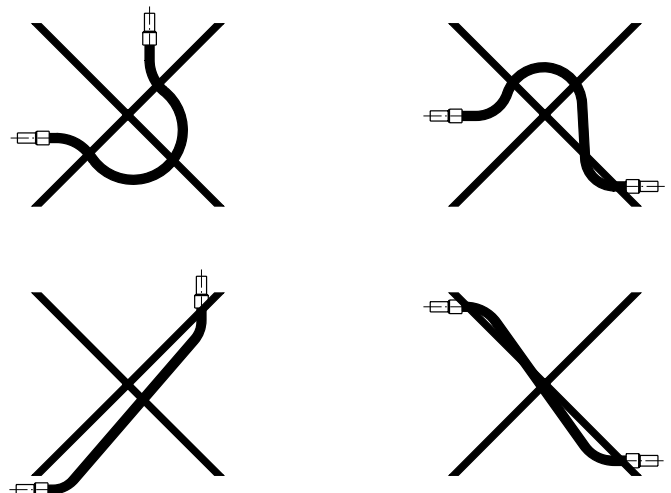
⁽²⁾ Einstufung nach Nennweite, gemäß EG Druckgeräte-Richtlinie PED 2014/68/EU (siehe Kapitel 0).

* Andere «Maximale Betriebstemperatur» auf Anfrage



- 1 - Anschluss aus vernickeltem Stahl (oder, Edelstahl, auf Anfrage)
- 2 - WIG geschweisst
- 3 - Edelstahlring
- 4 - Edelstahldrahtgeflecht
- 5 - Edelstahlschlauch mit Wellenprofil

Skizze Nr. 2



Skizze Nr. 3



Edelstahl Schwingungsdämpfer doppelt wirkend, mit Anschlüssen aus vernickeltem Stahl

→ EVCYDEAC (doppelt wirkend)

■ Gewichte und Verpackungen

CARLY Artikelnummer	Einzelgewicht kg		Verpackung Anzahl der Stücke
	mit Verpackung	ohne Verpackung	
EVCYDEAC 2 S et MMS	0,07	0,07	1
EVCYDEAC 3 S & MMS	0,12	0,12	1
EVCYDEAC 4 S et MMS	0,17	0,17	1
EVCYDEAC 5 S & MMS	0,26	0,26	1
EVCYDEAC 6 S et MMS	0,37	0,37	1
EVCYDEAC 7 S/MMS	0,42	0,42	1
EVCYDEAC 9 S et MMS	0,69	0,68	1

CARLY Artikelnummer	Einzelgewicht kg		Verpackung Anzahl der Stücke
	mit Verpackung	ohne Verpackung	
EVCYDEAC 11 S/MMS	1,16	1,15	1
EVCYDEAC 13 S et MMS	1,50	1,49	1
EVCYDEAC 17 S/MMS	3,80	3,79	1
EVCYDEAC 21 S et MMS	6,45	6,40	1
EVCYDEAC 25 S & MMS	9,00	8,95	1
EVCYDEAC 29 S et MMS	12,10	12,05	1
EVCYDEAC 33 S & MMS	13,20	13,15	1